

Tiesas (pirmā palāta) 2008. gada 10. aprīļa spriedums (Oberlandesgericht Stuttgart (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — *Annelore Hamilton/Volksbank Filder eG*

(Lieta C-412/06) ⁽¹⁾

(Patērētāju tiesību aizsardzība — Līgumi, kas noslēgti ārpus uzņēmuma telpām — Direktīva 85/577/EEK — 4. panta pirmā daļa un 5. panta 1. punkts — Ilgtermiņa aizdevuma līgums — Atteikuma tiesības)

(2008/C 128/16)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Oberlandesgericht Stuttgart

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: *Annelore Hamilton*

Atbildētājs: *Volksbank Filder eG*

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — *Oberlandesgericht Stuttgart* — 4. un 5. panta interpretācija Padomes 1985. gada 20. decembra Direktīvā 85/577/EEK par patērētāja aizsardzību attiecībā uz līgumiem, kas noslēgti ārpus uzņēmuma telpām (OV L 372, 31. lpp.) — Tāda aizdevuma līguma nekustamo īpašumu fonda akciju iegādei atcelšana, kurš noslēgts ārpus uzņēmuma telpām — Valsts tiesību akti, ar ko patērētājam, kuram nav paziņots par atteikuma tiesībām, šo tiesību izmantošanai tiek piemērots mēneša termiņš sākot no brīža, kad abas puses ir pilnībā izpildījušas saistības

Rezolutīvā daļa:

Padomes 1985. gada 20. decembra Direktīva 85/577/EEK par patērētāja aizsardzību attiecībā uz līgumiem, kas noslēgti ārpus uzņēmuma telpām, jāinterpretē tādējādi, ka valsts likumdevējs ir tiesīgs noteikt, ka šīs direktīvas 5. panta 1. punktā noteiktās atteikuma tiesības gadījumā, ja patērētājs ir saņēmis maldīgu informāciju par minēto tiesību izmantošanas noteikumiem, var tikt izmantotas, vēlākais, viena mēneša laikā pēc tam, kad līgumslēdzējas puses ir pilnībā izpildījušas saistības, kas izriet no ilgtermiņa aizdevuma līguma.

⁽¹⁾ OV C 310, 16.12.2006.

Tiesas (otrā palāta) spriedums 2008. gada 10. aprīlī — Eiropas Kopienų Komisija/Itālijas Republika

(Lieta C-442/06) ⁽¹⁾

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 1999/31/EK — Atkritumu apglabāšana — Valsts tiesiskais regulējums attiecībā uz esošiem poligoniem — Nepareiza transpozīcija)

(2008/C 128/17)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Kopienų Komisija (pārstāvji — D. Rekja (D. Recchia) un M. Konstantinidis (M. Konstantinidis))

Atbildētāja: Itālijas Republika (pārstāvji — I. Bragulja [I. Braguglia], pārstāvis, kam palīdz Dž. Fjengo (G. Fiengo), *avvocato dello Stato*)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Padomes 1999. gada 26. aprīļa Direktīvas 1999/31/EK par atkritumu poligoniem (OV L 182, 1. lpp.) 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 13. un 14. panta pārkāpums — Valsts tiesību akts, kurā nav izpildītas direktīvas prasības

Rezolutīvā daļa:

1) pieņemot un atstājot spēkā grozīto 2003. gada 13. janvāra Likumdošanas dekrētu Nr. 36, ar kuru valsts tiesībās tiek transponēti Padomes 1999. gada 26. aprīļa Direktīvas 1999/31/EK par atkritumu poligoniem noteikumi,

— tiktāl, ciktāl šajā likumdošanas dekrētā nav paredzēts, ka poligoniem, kuriem atļauja izsniegta pēc šīs direktīvas transponēšanas termiņa izbeigšanās brīža un pirms minētā likumdošanas dekrēta spēkā stāšanās brīža, piemēro Direktīvas 1999/31 2.–13. pantu, un

— tiktāl, ciktāl tajā nav nodrošināta minētās direktīvas 14. panta d) punkta i) apakšpunkta transpozīcija, Itālijas Republika nav izpildījusi pienākumus, ko tai uzliek Direktīvas 1999/31 2.–14. pants;

2) Itālijas Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 326, 30.12.2006.